

SECRET

University of Denver
Colorado Seminary

Dept. of Physical Education and
Athletics

University Park, Denver 10, Colorado

Sept. 14, 62

Dear []

Yesterday again I went through all my papers and I found various items. I think that, for the time being, ~~XX~~ is all I have concerning my home country and myself.

1. Two letters from Juris Bernsons.
2. Two letters from Armins Lauris addressed to my wife. Armins is Mrs. Lauris' son. Mrs. Lauris is my wife's cousin and Karlis Abols' sister. Armins' father was a police officer in Liepaja before the Russians came in - 1940. In 1941 he and his wife, Armins' mother, were deported to Siberia. In spring 1942 Armins' father and other Latvian Army and Police officers were shot dead. Grandmother was Karlis' mother. The aunt is Mrs. Miezulis, a resident of Auce, who brought up Armins after his parents had been deported. Mrs. Miezulis is Mrs. Matisons' sister and also the sister of my mother-in-law who died in Siberia.

Armins' mother returned from Siberia and lives now in Auce.

Please, return Armins' letters because my wife wants to keep these letters.

3. The first letter from E. Lizbovskis.
4. A newspaper excerpt from the Communist sports paper in Riga where my name appeared. This happened in autumn 1956.

I am really sorry that I troubled you so much but I assure/^{you}that it
will not happen any more in the future.

I promise that I shall fulfill your wishes in future and that I shall
only answer your questions as I even don't know whether you can use
all the material.

With best wishes,

Yours

Edgar L

UNIVERSITY OF DENVER

COLORADO SEMINARY

Department of Physical Education
and Athletics

University Park, Denver 10, Colorado

Sept. 14-62

Dear []

Gestern habe ich nochmals alle meine Papiere durchgesehen und verschiedenes gefunden.

Ich glaube, dass ist vorläufig alles, was ich habe in Zusammenhang mit meiner Heimat und mich selbst.

Ad: 1) 2 Briefe von Ferris Bernsons

2) 2 Briefe von Arminis Lauris an meine Frau.

Arminis ist Sohn von Mrs LAURIS. Mrs LAURIS ist Cousine meiner Frau, also Schwester von Karlis Abols.

Arminis Vater war Polizei Offizier in Liepaja bevor die Russen kamen - 1940. Zusammen mit seiner Frau, Arminis Mutter, wurden die beiden 1941 nach Sibirien verschleppt. Arminis Vater wurde erschossen Frühling 1942 zusammen mit anderen lettischen Armeen und Polizei Offizieren.

Grossmamma ~~ist~~ war Karlis Mutter. Tante ist Mrs Kiezulis, die in Riga ^{jetzt} lebt und Arminis grosszogen, nachdem die Eltern verschleppt wurden. Mrs. Kiezulis ist Schwester von Mrs Matisons, also Schwester meiner ~~Mutter~~ Schwieger -

Mutter, die in Sibirien verstorben ist. A. Mutter ist von Sibirien zurückgekehrt und wohnt in Amer. Ich bitte Arminis Briefe zurückzuschicken, da meine Frau diesen Briefe behalten will.

3) Den ersten Brief von E. Liebovskis

4) Einen Zeitungsausschnitt der kommunistischen Sport Zeitung in Riga, wo meine Name auftauchte.

Das war im Herbst 1956.

[

]

In Auf mir wirklich Leid, dass ich so so weit gerückt
habe, aber ich will versichern, dass in der Zukunft nicht
mehr der Fall wird.
Ihre verspreche in der Zukunft mit Ihre Wünsche
auszufragen und mir Ihre Fragen zu antworten, da
ich gar nicht weiß, ob Sie das alles brauchen wird
beim nächsten können.

Mit besten Wünschen

Ihr

Ady von D